



# DEKLARACE PRÁV

Předaná zadržené osobě

Teroristické činy

(čl. 63-1, 706-73 a 706-88 trestního soudního řádu)

**Níže uvedené informace byste měl/a obdržet v jazyce, kterému rozumíte.**

**Tento dokument si můžete ponechat po celou dobu zadržení**

Informujeme Vás, že jste byl/a zadržen/a, protože proti Vám existuje jeden nebo více pravděpodobných důvodů k podezření, že jste se dopustil/a nebo jste se pokusil/a dopustit trestného činu nebo deliktu představujícím teroristický čin.

Budete vyslechnut/a ohledně uvedených faktů v průběhu zadržení, které může trvat dvacet čtyři hodin.

Máte právo znát předpokládanou kvalifikaci, datum a místo spáchání trestného činu, ze kterého jste podezřelý/á, a podněty ospravedlňující Vaše zadržení.

Po uplynutí této doby může státní zástupce nebo vyšetřující soudce rozhodnout o prodloužení zadržení na dalších dvacet čtyři hodin. Kromě případů, kdy je to nemožné, budete předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, může se tak stát i prostřednictvím videokonference.

Ve výjimečných případech, a pokud to vyžadují nezbytné postupy výsledků a vyšetřování, může soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby, na návrh státního zástupce, nebo vyšetřující soudce, rozhodnout o dvou dodatečných prodlouženích, každém v délce dvacet čtyři hodin.

V každém případě, pokud je předpokládané trvání vyšetřování, které je ještě třeba provést po ukončení prvních čtyřiceti osmi hodin, dostatečným důvodem, může soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby, na návrh státního zástupce, nebo vyšetřující soudce rozhodnout, že zadržení bude prodlouženo jen jednou o dobu trvající čtyřicet osm hodin.

Pokud z prvních výsledků výslechu nebo ze samotného zadržení vyplýne, že existuje vážné riziko hrozby teroristického útoku ve Francii nebo v zahraničí, nebo že to nezbytně vyžadují postupy mezinárodní spolupráce, může soudce příslušný pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby dovolit, prostřednictvím písemného a odůvodněného rozhodnutí, na návrh státního zástupce nebo na nařízení vyšetřujícího soudce a zcela výjimečně, že zadržení bude dodatečně prodlouženo o dvacet čtyři hodin s možností jednoho dalšího prodloužení.

Po skončení zadržení budete podle rozhodnutí státního zástupce nebo vyšetřujícího soudce buď předveden/a před tohoto soudce/státního zástupce, nebo propuštěn/a na svobodu. V prvním jmenovaném případě se dostavíte před soudce nejpozději ve lhůtě 20 hodin od skončení Vašeho zadržení, kromě případu, že Vaše zadržení trvalo více než 72 hodin.

**KROMĚ TOHO VÁS INFORMUJEME, ŽE MÁTE PRÁVO :**

**Informovat některé osoby**

Můžete požádat o telefonické informování osoby, s níž obvykle žijete, nebo jednoho z Vašich rodičů v přímé linii, nebo jednoho z Vašich sourozenců, nebo Vašeho opatrovníka nebo poručníka o zadržení, ve kterém jste se ocitl/a.

Můžete rovněž vyrozumět Vašeho zaměstnavatele.

Pokud jste cizí státní příslušník, můžete také vyrozumět zastupitelské úřady Vaší země.

Státní zástupce nebo vyšetřující soudce může nicméně zamítnout tyto požadavky z důvodů potřeb vyšetřování.

Kromě případu nepřekonatelných okolností budou tyto podněty provedeny nejpozději do 3 hodin od chvíle, kdy jste svůj požadavek vyjádřil/a.

Pokud nebylo vyhověno Vaší žádosti informovat Vaše blízké, a za předpokladu, že Vaše zadržení bude prodlouženo na déle než devadesát šest hodin, můžete Vaši žádost znovu opakovat po uplynutí devadesáté šesté hodiny. Státní zástupce nebo vyšetřující soudce však mohou tuto žádost opět zamítnout z důvodů vyšetřovacích potřeb.

### **Nechat se prohlédnout lékařem**

Můžete požádat o lékařskou prohlídku od počátku zadržení a v případě jeho prodloužení. Během každého dalšího případně schváleného prodloužení se povinně podrobíte lékařské prohlídce a budete upozorněn/a na Vaše právo požádat o novou lékařskou prohlídku.

### **Činit prohlášení, odpovídat na otázky nebo mlčet**

Jakmile uvedete svoji identitu, máte právo během výslechů:

- činit prohlášení,
- odpovídat na otázky, které Vám jsou kladeny,
- nebo mlčet.

### **Na rozhovor s advokátem**

#### **- Výběr advokáta:**

Od začátku zadržení můžete požádat o asistenci advokáta, kterého si vyberete. Pokud si nejste schopni určit advokáta nebo pokud určeného advokáta nelze kontaktovat, můžete požádat, aby Vám byl advokát přidělen z moci úřední.

Vašeho advokáta může také určit některá z osob, které jste informoval/a: v takovém případě musíte určení tohoto advokáta potvrdit.

#### **- Asistence advokáta:**

Určený advokát může:

- vést s Vámi rozhovor po dobu 30 minut. V případě prodloužení můžete znovu požádat o rozhovor s advokátem od začátku tohoto prodloužení.
- a pokud zažádáte, bude se advokát rovněž moci účastnit Vašich výslechů a konfrontací.

#### **- Lhůta pro intervenci:**

-V závislosti na nezbytnostech vyšetřování vyžadujících Váš okamžitý výslech může státní zástupce povolit prostřednictvím písemného a odůvodněného rozhodnutí, aby Váš výslech začal před uplynutím lhůty dvou hodin určených pro dostavení se Vašeho advokáta.

-Intervence Vašeho advokáta může být také odložena a přeložena na dobu maximálně 72 hodin vzhledem k naléhavým důvodům.

### **Asistenci tlumočnicka**

Pokud nemluvíte nebo nerozumíte francouzsky, máte právo na bezplatnou asistenci tlumočnicka během výslechů a při komunikaci s Vaším právníkem.

### **Právo na požadování ukončení zadržení**

Můžete požádat státního zástupce, vyšetřujícího soudce nebo soudce příslušného pro rozhodování ve věcech zbavení svobody a vazby, pokud některý z těchto soudců rozhodne o případném prodloužení zadržení, aby zadržení prodlouženo nebylo.

### **Přístup k některým částem Vašeho spisu**

Na Vaši žádost nebo žádost Vašeho advokáta můžete zažádat o nahlédnutí do následujících spisů nejpozději před případným prodloužením Vašeho zadržení:

- protokol o oznámení Vašeho zadržení;
- lékařské osvědčení (jedno nebo více) vyhotovené lékařem, který Vám provedl prohlídku;
- protokol/y z Vašich výslechů.